

Voici ce que dit Auguste VIERSET dans ***Mes souvenirs sur l'occupation allemande en Belgique*** en date du

18 décembre 1914

Les réfugiés belges continuent à jouir en Angleterre d'une hospitalité dont l'ingénieuse et charmante délicatesse mériterait d'être appréciée plus exactement par certains de nos compatriotes qui en abusent sans façon et qui considèrent comme leur dû des attentions dont devraient seuls bénéficier les fugitifs belges sans ressource. En tout cas, c'est un hommage de plus à rendre aux Anglais que de constater que les procédés incorrects dont ils sont parfois victimes n'influent en rien sur leur attitude à notre égard. Les récentes déclarations du ***Times*** sur l'accueil que l'Angleterre doit aux réfugiés belges sont à cet égard symptomatiques. On les retrouve même chez ceux-là qui critiquent âprement le gouvernement britannique et qui raillent la valeur des scrupules qui l'ont amené à se poser en champion de la neutralité belge (**Note**). Un article virulent du polémiste Bernard Shaw, qui tient trop peu compte des circonstances pour qu'on en puisse approuver les récriminations, montre éloquemment combien on apprécie en Angleterre les sacrifices consentis par notre pays.

« *Qu'avons-nous fait pour la Belgique ?* »,

s'écrie M. Bernard Shaw. « *Avons-nous protégé son sol de l'invasion ? Nous trouvions-nous à ses côtés avec un demi-million d'hommes quand le torrent l'a submergée ? Ou bien étions-nous très tranquillement en sûreté chez nous, fort occupés à proclamer très haut l'héroïsme belge en des articles où nous nous efforcions de démontrer que si le soldat belge n'était haut que de quatre pieds, il était extraordinairement valeureux pour sa taille ? Hélas ! quand les soldats belges s'écriaient : « Où sont les Anglais ? » la réponse leur arrivait sous la forme d'un obus allemand, gros comme une maison, qui prouvait, en les ensevelissant à son point de chute, que nous n'avions pas réussi à leur épargner les horreurs de la guerre.*

Ce n'est pas nous qui avons protégé la Belgique ; c'est la Belgique qui nous a protégés, tandis que nous la laissions envahir par l'Allemagne. »

Notes de Bernard GOORDEN.

Rappelons qu'Auguste **VIERSET** (1864-1960), secrétaire puis chef de cabinet d'Adolphe MAX, de 1911 à 1939 (année de la mort du bourgmestre, encore en fonction), lui a consacré une biographie : **Adolphe MAX**. La première édition, de 1923, comportait 46 pages. C'est de la deuxième édition, de 1934 (comportant 226

pages), que nous avons extrait le chapitre « *Sous l'occupation allemande* » (pages 29-71) :

<https://www.idesetautres.be/upload/VIERSET%20ADOLPHE%20MAX%20SOUS%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

Il fut l'*informateur* du journaliste argentin Roberto J. **Payró** (1867-1928) pour sa série d'articles, traduits en français par nos soins :

Roberto J. **Payró** ; « *Un ciudadano ; el burgomaestre Max (1-5)* », in ***La Nación*** (Buenos Aires), 29/01-02/02/1915 :

pour le début de l'évocation relative à août 1914 :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140817%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour le 18 août 1914 (19140818) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140818%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour le 19 août 1914 (19140819) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140819%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 20-23 août 1914 (19140820) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140820%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 24-27 août 1914 (19140824) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140824%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 28 août / 2 septembre 1914 (19140828) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140828%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 16-27 septembre 1914 (19140916) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140916%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

Pour votre édification, lisez aussi du journaliste argentin Roberto J. **Payró**, à partir du 23 juillet 1914 (19140723), notamment la version française de son article de synthèse « *La Guerra vista desde Bruselas ; diario de un testigo ; **neutralidad de Bélgica** (20-25) » (in **La Nación** ; 07-12/12/1914) :*

<http://idesetautres.be/upload/191412%20PAYRO%20NEUTRALIDAD%20BELGICA%20FR.pdf>

Découvrez la version française des *mémoires* de Brand **WHITLOCK**, traduite à partir de **Belgium**

under the German Occupation: A Personal Narrative, en l'occurrence *La Belgique sous l'occupation allemande : mémoires du ministre d'Amérique à Bruxelles*. Pour les liens des 59 chapitres relatifs à **1914** :

<http://idesetautres.be/upload/BRAND%20WHITLOCK%20LIENS%20INTERNET%201914%20BELGIQUE%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

Voyez aussi ce qu'en dit Hugh **GIBSON**, premier secrétaire de la Légation américaine à Bruxelles, dans *La Belgique pendant la guerre (journal d'un diplomate américain)*, à partir du 4 juillet 1914 (en français et en anglais).

Voyez ce qu'en disent, à partir du 20 août 1914, Louis **GILLE**, Alphonse **OOMS** et Paul **DELANDSHEERE** dans *Cinquante mois d'occupation allemande* (Volume 1 : 1914-1915).

Tous ces documents sont accessibles via <https://www.idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smod=ieaFictions&part=belgique100>